

Omnihand Gel

OMNI DENT® We care. You smile.	Handdesinfectiegel Hand Disinfection Gel Gel de désinfection des mains Gel disinfectante per mano Handsanitizer gel Zel do dezynfekcji rąk
--	---

DE Gebrauchsanweisung

Art der Anwendung:
Gebrauchstieriges, besonders hautverträgliches Handdesinfektionsgel zur hygienischen Handdesinfektion, dermatologisch getestet.

Hinweise zur Anwendung:
Zur hygienischen Handdesinfektion werden die Hände mit 3ml der Lösung eingerieben und entsprechend den unten aufgeführten Einwirkzeiten feucht gehalten. Das Originalgebinde nach Verwendung immer fest verschließen.

Einwirkzeiten:
Hygienische Handdesinfektion nach EN 1500, VAH: Konz. 30 sec. Bakterien und Candida albicans nach EN 13727, EN 1276, EN 13624, EN 1650 (hohe Belastung): Konz. 30 sec. TB8 (M. terre) nach EN 14348 (hohe Belastung): Konz. 30 sec. Mykobakterien (M.avium) nach EN 14348 Konz. 30 sec. (hohe Belastung): Beuhlle Viren (z.B. HBV, HIV, HCV) nach RKI/DVV und EN 14476 (hohe Belastung): Konz. 30 sec. Noro-Viren nach EN 14476 (hohe Belastung): Konz. 60 sec. Adeno-Viren nach EN 14476 (niedrige Belastung): Konz. 30 sec. Begrenzt viruzid Plus“ (Adeno-, Noro- und Rota-Viren) nach EN 14476: Konz. 60 sec.

In 100g sind enthalten:
55,8g Ethanol, 10,0g 1-Propanol

Sicherheitshinweise:

H 225 Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar. H 319 Verursacht schwere Augenreizung. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. Augenschutz tragen. Behälter dicht verschlossen halten. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Entsorgung des Inhalts: des Behälters gemäß den örtlichen / regionalen / nationalen / internationalen Vorschriften. Haltbarkeit nach dem Öffnen im Originalgebinde: 12 Monate. Verpackung nur vollständig versenkt unter der Verstoßsammlung zuhelfen. Fülliguteste unter EAK 07_06_99 entsorgen.

GB Instructions for use

Form of application:

Ready-for-use, especially well tolerated by the skin hand disinfection gel for the hygienic hand disinfection, dermatologically tested. Information on the application:

For the hygienic hand disinfection, rub the hands with 3ml of the solution and keep moist for the exposure time stated below. Always tightly close the original container after use.

Exposure time:
Hygienic hand disinfectant acc. to EN 1500, VAH: Konz. 30 sec. Bacteria and Candida albicans acc. to EN 13727, EN 1276, EN 13624, EN 1650 (high load): Konz. 30 sec. TB8 (M. terre) and M. avium) acc. to EN 14348 (high load): Konz. 30 sec. Enveloped viruses (e.g. HBV, HIV, HCV) acc. to RKI/DVV and EN 14476 (high load): Konz. 30 sec. Noro viruses acc. to EN 14476 (high load): Konz. 60 sec. Adeno viruses sec. EN 14476 (low load): Konz. 30 sec. „limited virucidal PLUS“ (Adeno-, Noro- and Rota viruses) acc. EN 14467: Konz. 60 sec.

100g contain:
55.8g ethanol, 10.0g 1-propanol

PL Instrukcja obsługi

Zastosowanie:

Gotowy do użycia, szczególnie bezpieczny dla skóry, żel do higienicznej dezynfekcji rąk. Przeznaczony dermatologicznie.

Wskazówki do stosow ania:

W celu przeprowadzenia higienicznej dezynfekcji rąk należy 3 ml preparatu wycierać w dłonie i odpowiednio do niżej podanych czasów działania utrzymywać je w stanie nawilżonym.

Po zastosowaniu zawsze dokładnie zamykać oryginalne opakowanie.

Czas oddziaływania:

Higieniczna dezynfekcja rąk zgodnie z EN 1500: Konz. 30 sek. Bakteryje i candida albicans (EN 13727, EN 1276, EN 13624, EN 1650, wysokie obciążenie): Konz. 30 sek. ograniczona dezynfekcja rąk zgodnie z EN 1500, Stowarzyszenie Higieny osowanej VAH: Konz. 30 sek. The (m. terre) zgodnie z EN 14348, wysokie obciążenie): Konz. 30 sek. Wirusy osłonowe (np. HBV, HIV, HCV) zgodnie z Instytut Roberta Kocha RKI/ Niemieckie Stowarzyszenie ds. Kontroli Chorób Wirusowych DVV, wysokie obciążenie): Konz. 30 sek. Norowirusy zgodnie z EN 14476: Konz. 60 sek. Adenowirusy (EN 14476)(niskie obciążenie): Konz. 30 sek. „Wirusobójcz PLUS“ (Adeno-, Noro- i Rotawirusy według EN 14476: Konz. 60 sek.

W 100g zawartych jest:

55,8g etanolu, 10,0g 1 -propanolu

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

H 225 wysoce łatwopalna ciecz i para; H 319 drażni, szczególnie na oczy. Przechowywać z dala od źródeł ciepła iiskrzona otwartego ognia gorących powierzchni. Palenie wzbronione.

Przechowywać w chłodnym miejscu. Pojemnik szczelnie zamknąć. W RAZIE KONTAKTU Z OCZAMI: Przez kilka minut ostrożnie płukać wodą. W miarę możliwości usunąć szklą kontaktową; jeśli takie były założone. Dalsi płukać.

Ustawne zawartości pojemnika zgodnie z przepisami krajowymi. Przydatność do użycia po otwarciu oryginalnego opakowania: 12 miesięcy.

Tylko całkowicie opróżnione opakowanie wyrzucić do kosza na smoczne wiórn. Resztki zawartości opakowania zutylizować zgodnie z Europejskim Katalogiem Odpadów 07_06_99.

Safety Information:

H 225 Highly flammable liquid and vapour. H 319 Causes serious eye irritation. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. Do not smoke. Wear eye protection. Keep container tightly closed. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses if present and easy to do – continue rinsing. Disposal of contents / the containers according to the local / regional / national / international regulations. Shelf life after opening the original container: 12 months.

Only put the packaging into the recycling system if it is empty of residue. Dispose of residues according to EAK 07_06_99.

FR Mode d'emploi

Type d'application :

Gel désinfectant pour les mains, prêt à l'emploi, particulièrement bien toléré par la peau, pour une désinfection hygiénique des mains, testé dermatologiquement.

Consignes d'utilisation :

Pour une désinfection hygiénique des mains, les mains sont frottées avec 3 ml de la solution et maintenues mouillées selon les temps d'action mentionnés ci-dessous. Toujours bien refermer le conditionnement original après utilisation.

Temps d'action :

Désinfection hygiénique des mains suivant EN 1500, VAH : Konz. 30 s
Bactéries et Candida albicans suivant EN 13727, EN 1276, EN 13624, EN 1650 (charge élevée) : Konz. 30 s
TB8 (M. terre) et M. avium) suivant EN 14348 (charge élevée) : Konz. 30 s
Virus enveloppés (par ex. HBV, HIV, HCV) suivant RKI/DVV et EN 14476 (charge élevée) : Konz. 30 s
Norovirus suivant EN 14476 (charge élevée) : Konz. 60 s
Adenovirus suivant EN 14476 (charge peu élevée) : Konz. 30 s
« Virucide PLUS limité » (Adeno-, Noro- et Rota virus) suivant EN 14476: Konz. 60 s
Dans 100 g sont contenus :
55,8 g d'éthanol, 10,0 g de 1-propanol

Consignes de sécurité :

H 225 Liquide et vapeurs très inflammables. H 319 Provoque de graves irritations des yeux. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et autres sources d'inflammation. Ne pas fumer. Porter une protection oculaire. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les éventuelles lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Élimination du contenu / du récipient conformément aux prescriptions locales / régionales / nationales / internationales. Dircté de conservation après ouverture du conditionnement original : 12 mois. N'achemner au centre de recyclage que les emballages entièrement vides. Eliminer les restes de produits conformément au Catalogue européen des déchets 07 06 99.

IT Istruzioni per l'uso

Modalo d'impiego:

Gel disinfectante per le mani, pronto all'uso, con ottima tolleranza cutanea per la disinfezione igienica delle mani, testato dermatologicamente. Avvertenze sull'impiego:

Per la disinfezione igienica, le mani vengono strofinate con 3 ml di soluzione e mantenute umide secondo i tempi di trattamento di seguito indicati. Chiudere sempre bene il contenitore originale dopo l'uso.

Tempi di trattamento:

disinfezione igienica delle mani a norma EN 1500, VAH: Konz. 30 sec. Batteri e candida albicans ai sensi delle norme EN 13727, EN 1276, EN 13624, EN 1650 (elevata carica biologica): Konz. 30 sec.

TB8 (M. terre) ai sensi della norma EN 14348

(elevata carica biologica):

Micobatteri (M. avium) ai sensi della norma EN 14348 (elevata carica biologica):

Konz. 30 sec.

Virus incapsulati (peres. HBV, HIV, HCV) ai sensi della norma RKI/DVV (elevata carica biologica):

Konz. 30 sec.

Norovirus ai sensi della norma EN 14476 (elevata carica biologica):

Konz. 60 sec.

Adenovirus ai sensi della norma EN 14476 (bassa carica biologica):

Konz. 30 sec.

„Virucide limitato Plus“ (adeno-, noro- e rota-virus) ai sensi della norma EN 14476:

Konz. 60 sec.

100 g contengono:

55,8 g di etanolo, 10,0 g di 1-propanolo

Avvertenze sulla sicurezza:

H 225 Liquido e vapori facilmente infiammabili. H 319 Provoca grave irritazione oculare. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. Indossare la protezione per gli occhi. Tenere il recipiente ben chiuso.

IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI:

sciagure accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciagure. Smaltire il prodotto/recipiente in conformità alla regolamentazione locale / regionale / nazionale / internazionale (da specificare). Scandare dopo l'apertura della confezione originale:

12 mesi.

Destinare la confezione alla raccolta dei materiali riciclabili solo se completamente svuolata.

Smaltire i residui del contenuto sec. CER 07 06 99.

NL Gebruiksaanwijzing

Soort toepassing:

Gereed voor gebruik, bijzonder huidvriendelijk desinfecterend middel voor de handen voor hygiënisch desinfecteren van de handen, dermatologisch getest.

Aanwijzingen voor het gebruik:

Voor hygiënische en desinfecterende reiniging worden de handen met 3 ml van de oplossing ingevreven en gedurende de onderstaande inwerkrijden vochtig gehouden. Originale verpakking na gebruik altijd goed sluiten.

Inwerkrijden:

Hygiënisch desinfecteren van de handen volgens EN 1500, VAH: Konz. 30 sec.

Bacterien en Candida albicans volgens EN 13727, EN 1276, EN 13624, EN 1650 (hoge belasting): Konz. 30 sec.

Konz. 30 sec.

Mykobacterien (M. avium) volgens EN 14348 (hoge belasting): Konz. 30 sec.

Omhulde virussen (bv. HBV, HIV, HCV) volgens RKI/DVV en EN 14476, hoge belasting): Konz. 30 sec.

Noro-virussen volgens EN 14476 (hoje belasting): Konz. 60 sec.

Adeno-virussen volgens EN 14476 (lage belasting): Konz. 30 sec.

„Bepikt virucide Plus“ (Adeno-, Noro- en Rota-virussen) volgens EN 14476: Konz. 60 sec.

100 g bevat:

55,8 g etanol, 10,0 g 1-propanol

Veiligheidsinstructies:

H225 Licht ontvlambare vloeistof en damp. H319 Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Vervrijdend houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontsietingsbronnen. Niet roken.

Oogbescherming dragen. In goed gesloten verpakking bewaren. BIJ

CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water; gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Inhoudverpakking afvoeren naar plaatselijke / regionale / nationale

/internationale voorschriften. Houdbaarheid in de originele verpakking na openen: 12 maanden

Verpakking alleen volledig geleegd aanbieden voor recycling. Restanten afvoeren conform EAK 07 06 99

